



**KEVYTRAIVAUSSAHA 33cc
LÄTT RÖJSÅG 33 cc**



ZAA0385

**Lue ja perehdy täähän ohjeeseen ennen käyttöönottoa!
Läs och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du
börjar använda!**

Sisältö

Johdanto	3
Symbolit	3
Tekniset tiedot	3
Melu	3
Turvallisuustoimenpiteet	3
Kevytraivaussahaa koskevat täydentävät turvallisuusohjeet	5
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Käyttöönotto	6
Kevytraivaussahan toiminnot	7
Terän vaihto	7
Turvallinen ja harkitseva työskentely	8
Huolto ja säädöllinen huolto	8
Polttoainetiedot	8
Moottorin korjaukset/viat	8
Tekninen piirros	10
Varaosat nro 94032	11
YMPÄRISTÖNSUOJELU	11
TAKUU	11
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	12
Inledning	12
Symboler	12
Tekniska data	12
Buller	12
Säkerhetsåtgärder	13
Speciella säkerhetsanvisningar för motordrivna sågredskap	14
Före första användning	15
Att ta maskinen i bruk	15
Funktioner	16
Byte av blad	16
Arbete säkert och hänsynsfullt	17
Underhållsanvisningar och normal vård	17
Bränsledata	17
Motorreparation/Fel	17
Sprängkiss	19
Reservdelar #94032	20
MILJÖVÅRD	20
GARANTI	20
FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-KRAV	21

Johdanto

Olemme varmoja, että uudenlaatuinen kevytraivaussahassa on enemmän kuin odotuksiesi täytyymys. Se on valmistettu tiukkojen laatustandardien mukaan ja täyttää korkeimmat suorituskykykriteerit.

Huomaat pian, kuinka helppo ja turvallinen kone on käyttää. Kun huollat ja hoidat sitä kunnolla, se palvelee sinua monta vuotta.

Tärkeä huomautus. Lue tämä käyttöopas läpi huolellisesti ennen kuin ryhdyt käyttämään uutta konettasi. Noudata ohjeita, jotka ilmoitetaan sanoilla **huomio!** tai **varoitus!**

Symbolit

Kevytraivaussahassa on useita erilaisia symboleja toimintaohjeiden asemasta.

Symbolit helpottavat käyttöohjeen ja tuotetietojen lukemista.

Huomaa: Kevytraivaussahan käsittely vaatii erikoisturvatoimia!

Lue ja pyri ymmärtämään koko käyttöohje ennen laitteen ottamista käyttöön.
Jos käyttöohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla **HENGENVAARA!**

Huomio	Käytä henkilösuoja- mia (kuulo- ja silmien-suoja- jaimia)	Lue käyttöohjeet	Käytä suo- ja-vaatetusta	Käytä suojakäsineitä	Käytä suoja- jalkineita	Palovaara polttoaineen syttymisherk- kyden vuoksi	

Tekniset tiedot

Teho:	33,6 ccm
Moottorin teho:	1,2 kW, kaksitahtimoottori
Moottorin kierrosnopeus:	7.600 rpm
Leikkuuteho:	1,8 Nm / 5500 rpm
Paino:	13 kg

Melu

Melutaso: LWA 102 dB(A); ISO 10884

Laitteen aiheuttama melukuormitus voi ylittää 85 dB(A). Siinä tapauksessa on välttämätöntä ryhtyä suoja-
toimenpiteisiin (käytettävä kuulosuoja-
jaimia).

Turvallisuustoimenpiteet

Turvallinen työskentely edellyttää, että käyttöoppaan ohjeita ja turvallisuus-, asennus- ja käyttöohjeita noudatetaan tarkasti. Kaikkien laitetta käyttävien ja huoltavien on tutustuttava käyttöohjeeseen ja otettava huomioon mahdolliset riskit. Älä anna lasten, sairaiden tai vammaisten käsitellä laitetta. Kun olet työskentelyalueella, pidä lapsia silmällä. Noudata kaikkia alueellisia ja paikallisia varotoimenpiteitä sekä kaikkia työsuojelu- ja terveysmääryksiä.

Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena, jos sen valmistamin koneisiin tehdään luvattomasti muutoksia, joiden seurauksena vaurio on tapahtunut.

Varoitus! Kevytraivaussahojen käytössä on välttämätöntä noudattaa olennaisia turvallisuustoimenpiteitä. Noudata täydentävissä turvallisuusohjeissa annettuja vihjeitä ja ohjeita.

- Huomioi työskentelyalueen olosuhteet.** Moottorin käynnistyksen jälkeen laite synnyttää myrkkylistä savukaasua. Kaasu voi olla näkymätöntä ja hajutonta. Älä koskaan työskentele koneella suljetuissa tai huonosti tuuletetuilla alueilla. Huolehdi hyvästä valaistuksesta. Varo kaatumista työskennellessäsi rinteillä tai epätasaisella maalla märissä, lumisissa tai jäisissä sääoloissa.

2. **Älä anna valtuuttamattomien henkilöiden tulla koneen lähelle.** Vierailijoiden ja katsojien, ensisijaisesti lasten, sairaiden tai vammaisten pääsy työskentelyalueelle olisi estettävä. Estää muita henkilötä koskettamasta työkaluja.
3. **Huolehdi työkalujen varastointisesta.** Käyttämättömänä olevat koneet on säilytettävä kuivassa paikassa korkealla tai lukittuna, niin ettei niihin pääse käsiksi.
4. **Käytä aina työhön sopivaa työkalua.** Vältä käyttämästä pienitehoisia työkaluja ja lisälaitteita työhön, johon tarvitaan raskaampaa työkalua. Käytä työkaluja vain sellaisiin toimiin, joihin ne on tarkoitettu.
5. **Käytä sopivaa vaatetusta.** Vaatteiden tulee sopia työhön eivätkä ne saa rajoittaa työskentelyä. Käytä vaatteita, jossa ovat leikkauksilta suojaavat vahvikkeet.
6. **Käytä henkilösuojaaimia.** Käytä turvakenkiä, joissa on teräskärjet, teräsvälipohja tai kova pohja.
7. **Käytä suojalaseja.** Esineitä voi sinkoilla kasvoihisi.
8. **Käytä kuulosuojaaimia.** Käytä henkilösuojaaimia kuten kuulosuojaaimia suojaamaan korvasi.
9. **Käsisuojaus.** Käytä lujia käsineitä - nahkakäsineet antavat hyvän suojan.
10. **Kevytraivaussahan käyttö.** Älä koskaan työskentele niin, että leikkuuterä on suojaamaton. Loukkaantumisvaara ympäri lentävien esineiden vuoksi.
11. **Poista hylsyavain.** Poista kaikki kiintoavaimet tms. ennen kevytraivaussahan käynnistämistä.
12. **Ole tarkkana.** Tarkkaile, mitä olet tekemässä. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä kevytraivaussahaan väsyneenä. Älä käytä kevytraivaussahaan alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, koska silloin et pysty keskittymään työhön.
13. **Polttoaineen täyttö.** Sammuta moottori aina ennen polttoaineen lisäämistä. Avaa säiliön korkki varovasti, jottei mahdollinen ylipaine pääse purkautumaan ja polttoaine roisku. Kevytraivaussahan käydessä sen runko tulee hyvin kuumaksi. Sen vuoksi koneen on annettava jäähytä ennen polttoaineen lisäämistä. Muussa tapauksessa polttoaine voi sytyä itsestään ja aiheuttaa palovammoja. Älä ylitäytä säiliötä. Jos polttoainetta vuotaa, se pitää poistaa heti ja puhdistaa kone. Tarkista ruuvi täytön jälkeen. Tarkasta täytön jälkeen, että ruuvitulppa on niin lujasti kiinni, ettei tärinä irrota sitä työn aikana.
14. **Käyttö- ja lepoajat.** Kun olet käyttänyt sähkötyökalua pitemmän aikaa, saatat saada verenkierto-ongelmia käsiisi. Voit kuitenkin pidentää käyttöaikaa, kun käytät sopivia käsineitä ja pidät säännöllisesti lepotaukoja. Muista, että sähkötyökalua voi käyttää vähemmän aikaa, jos sinulla on taipumusta huonoon verenkiertoon, ulkona on kylmä tai jos koneen kosketusvoima on suuri.
15. **Varo vioittuneita osia.** Tarkasta laite aina ennen käyttöä. Onko siinä viallisia osia? Jos olet havainnut pieniä vikaa, mieti, voiko kone toimia moitteetta ja turvallisesti viasta huolimatta. Varmista liikkuvien osien oikea kohdistus ja säätö. Sopivatko osat toisiinsa? Ovatko osat vaurioituneet? Onko kaikki asennettu asiaankuuluvalta tavalla? Onko muita asianmukaiseen työskentelyyn kuuluvia ehtoja? Vaurioituneet turvalaitteet jne. on korjattava tai vietävä korjattavaksi valtuutettuun huoltoon, ellei käyttöoppaassa nimenomaisesti toisin mainita. Valtuutetun huoltoliikkeen on vahdettaava vialliset kytkimet. Älä käytä konetta, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa kytkimestä. Kun korjaukset ovat välittämättömiä, käänny paikallisen huoltoliikkeen puoleen.
16. **Sammuta moottori aina ennen säätö- tai huoltotoimiin ryhtymistä.** Sama koskee kaikkia leikkuupäässä tehtäviä töitä.
17. **Käytä ainoastaan hyväksyttyjä osia.** Käytä vain samanlaisia varaosia huolto- ja korjaustöihin. Pyydä neuvoa valtuutetusta huoltokeskuksesta.

Varoitus! Muun kuin suositeltujen leikkuupäään, lisälaitteiden ja ylärakenteen käytön seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko.

Konetta ei saa käyttää muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen. Muunlainen käyttö katsotaan valtuuttamattomaksi käytöksi. Vain käyttäjä on vastuussa materiaali- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet tällaisesta luvattomasta käytöstä.

Valmistaja ei anna takuuta, jos sen valmistamiin koneisiin tehdään muutoksia tai sitä käytetään luvattomalla tavalla, josta seurauksena on vaurio.

HUOMIO!

Vaikka konetta käytetään ammattimaisesti, jäännösriskejä ei voida kokonaan sulkea pois. Mahdolliset riskit johtuvat koneen typistä ja mallista:

- Kosketus paljaaseen leikkuupäähän (haavat).
- Kurkotus käynnissä olevaan kevytraivaussahaan (haavat).
- Kuulon heikentyminen, ellei käytetä kuulosuojaaimia.
- Terveydelle haitallisen pölyn/kaasun muodostuminen, jos konetta käytetään suljetuissa tiloissa (pahoinvointi).

Kevytraivaussahaa koskevat täydentävät turvallisuusohjeet

1. **VAROITUS!** Pidä jalkasi ja kätesi poissa kevytraivaussahan ulottuvilta, etenkin silloin kun kytket koneen pois päältä. Pidä aina lisäkahvasta vapaasti kädelläsi kiinni.

Käytä konetta aina yhdessä mukana tulleen kantohihnan kanssa. Pidä kiinni molemmilla käsin: vasemmalla kädellä ohjauskahvasta, oikealla putken tartuntakahvasta.

2. Pidä kone turvaetäisyydellä kehostasi ja asento vakaana.

3. Käytä aina suojalaseja.

4. Käytä konetta vain päivänvalossa tai huolehdi sopivasta valaistuksesta.

5. Älä käytä konetta sateella tai märässä ruohossa.

6. Tarkasta kone mahdollisten vaurioiden varalta ennen käyttöä ja törmäyksen jälkeen ja korja tarvittaessa.

7. Älä käytä konetta, jos suojalaitteet ovat vioittuneet tai ne on asennettu väärin. Varmista, että moottorin tuuletusaukoissa ei ole likaa tai jätteitä.

8. Varmista työn aikana, että vähintään 10 metrin säteellä koneesta ei ole ihmisiä tai eläimiä. Sammuta kone välittömästi, jos koneen ulottuville on päässyt etenkin lapsia.

9. **Kevytraivaussasta voi lentää kiviä tai muita esineitä, jotka saattavat aiheuttaa vakavia vammoja tai aineellisia vahinkoja.**

Muista, että leikkuupäässä voi sattua raju takaisku, jos törmäät vastukseen.

10. Älä mene liikkuvien (tai leikkaavien) osien lähelle koneen käydessä.

11. Poista kivet, oksat ja muut kiinteät esteen koneen työalueelta ennen laitteen käyttöönnottoa.

12. Ole erittäin tarkkaavainen pidentäessäsi leikkuusiimaa. Kun olet tehnyt nämä toimenpiteet, ota oikea työskentelyasento ennen kuin käynnistät moottorin.

13. **Huolehdi siitä, että moottori käy toiset viisi sekuntia sen jälkeen kun kytkimestä on päästetty irti.**



Ennen ensimmäistä käyttöä

Varoitus! Tarkasta ennen kevytraivaussahan ottamista käyttöön, että se on käytövarmassa kunnossa. Älä kytke konetta päälle, jos sinulla on syytä epäillä!

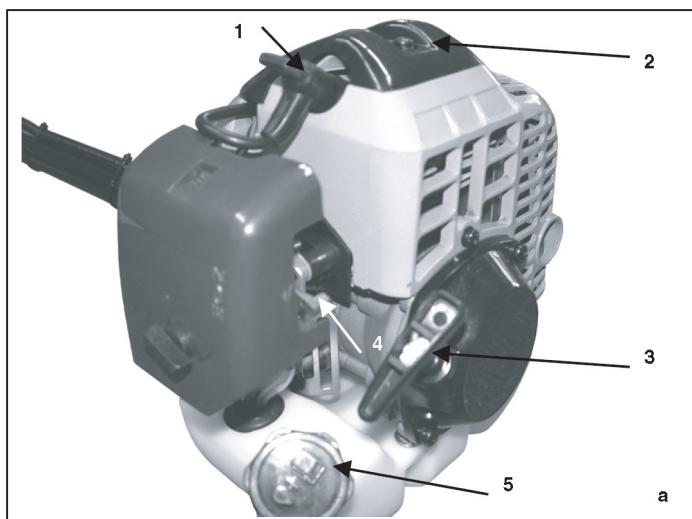
Ota erityisesti seuraavat kohdat huomioon

- Leikkuupään oikea asennus
- Kytkimet toimivat pehmeästi
- Sytytystulppa on asennettu turvallisesti. Jos tulppa on irrallaan, seurauksena saattaa olla kipinöitä ja polttoaine-ilma -seoksen syttyminen.
- Varmista, että kädensijat ovat puhtaat, jolloin kevytraivaussahaa voi ohjata turvallisesti.
- Ennen koneen käynnistämistä tulee kaikkien turva- ja suojalitteiden olla paikoillaan ja oikein asennettu.
- Leikkuupään on päästävä liikkumaan vapaasti.
- Varmista ennen kevytraivaussahan kytkemistä päälle, että leikkuupää on kunnolla kiinnitetty ja liikkuvat osat eivät ole jumiutuneet.

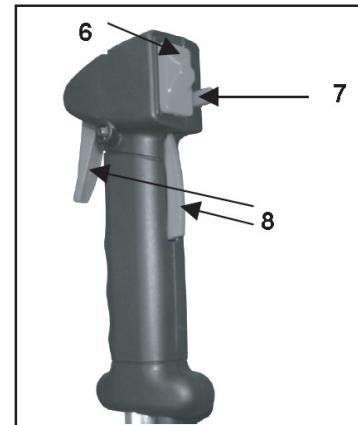
Varoitus! Kysy epävarmassa tilanteessa neuvoa valtuutetun huoltokeskuksen ammattihienkilöltä. **Varoitus!** Ammattitaidottomalta saatu neuvo voi olla hengenvaarallinen!

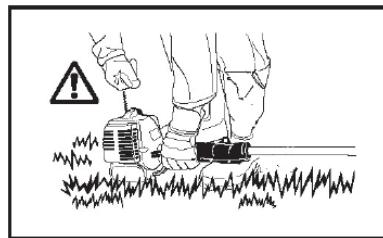
Käyttöönotto (kuva a)

1. Kaada kaksitahtimoottoripolttoainetta (5) asianomaiseen aukkoon. Älä roiskuta (syttymisriski). Polttoaineen sekoitussuhde esitellään luvussa 14.



2. Siirry vähintään 3 metrin etäisyydelle täytöpaikasta. Älä koskaan käynnistä konetta suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa paikoissa.
3. Aseta kytkin (6) kahvan suuntaan. Kun käynnistät kylmää moottoria, vedä rikastin (4) ylös.
4. Laita kätesi kahvalle ja vapauta lukitus. Paina sitten kaasuvipua ja samanaikaisesti kaasun lukitusvipua (7). Pidä vipua painettuna ja vapauta kaasuvipu. Kaasun rajoitin napsahtaa paikoilleen (7).
5. Pidä kevytraivaussahaa yhdellä kädellä kantohihnasta (2). Vedä toisella kädellä käynnistysvaijerista (3), kunnes moottori käynnistyy.
HUOMIO! Älä vedä liian kauas. Tarkkaile leikkuupäätä samalla.





6. Kun moottori käy, työnnä kaasuvipua (8 ylös/alas) useita kertoja. Kaasun rajoitin vapautuu tällä tavalla. Kun olet työntänyt noin neljä kertaa, voit työntää rikastimen takaisin alas.
7. Moottori saadaan sammuttaa vain, kun kytkin (6) on "STOP"-asennossa.

Kevytraivaussahan toiminnot

Moottori saadaan sammuttaa vain, kun kytkin on "STOP"-asennossa (kuva a; nro 6).

- Noudata voimassa olevia maa- tai kuntakohtaisia määräyksiä.
- Älä koskaan työskentele yleisesti hyväksyttyinä hiljaisuus- ja lepoaikoina.
- Poista kaikki kiinteät esineet kuten kivet, metallikappaleet yms. Ne voivat singota ympäriinsä ja aiheuttaa henkilö- tai materiaalivahinkoja.
- Kun leikkaat pensaita, työkorkeuden tulee olla vähintään 15 cm, jotteivät siilit tai muut eläimet joudu vaaraan.

Ruohon leikkaaminen

- Ohjaa kevytraivaussahaa pienillä ruohoalueilla kuten tavallista trimmeriä.
- Parhaat leikkuutulokset saadaan, kun ruoho on 15 cm korkeaa. Jos se on korkeampaa, on suositeltavaa toistaa leikkuu useamman kerran.

HUOMIO! Älä koskaan laita leikkuupääätä maahan koneen käydessä.

Leikkuutehon vähetessä

1.) Näkyvästi tylsä leikkuuterä pitää teroitetaa ohjeiden mukaisesti.

Huomio! Siiman jäänös voi sinkoilla ympäri ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Koneen täristessä

Puhdistaa se tai jos tarpeellista, poista leikkuupäähän ja suojuksen juuttunut ruoho.

Huolehdi siitä, että leikkuuterän lukkomutteri on tiukasti kiinnitetty.



Terän vaihto

Laita kone maahan ja varmista, ettei polttoainetta valu ulos ja että kone on kytetty pois päältä. Lukitse terän kiinnityslevy mukana tulevalla työkalulla ja irrota terä kiertämällä myötäpäivään (vasenkäytinen kierre). Jos käännet terän, voit käyttää vaihoterää ennen terän teroittamista. Sovita terä paikalleen päinvastaisessa järjestysessä.

Jos käytät siimakelaa terän asemesta, huolehdi sopivasta suojusta.



Kuva A



Kuva B



Kuva C

Turvallinen ja harkitseva työskentely

1. Pidä kevytraivaussahasta lujasti kiinni molemmin käsin.
2. Leikkaa vain ruohoa ja rikkakasveja.
3. Työskentele huolella älkää vaaranna ketään leikatessasi. Työskentele rauhallisesti ja harkitsevasti.
4. Älä työskentele, jos näkyvyys- ja valaistusolosuhteet ovat huonoja.
5. Varo leikkuupäätä.
6. Älä leikkaa yli olkapäiden korkeudella.
7. Älä leikkaa seistessäsi tikkailta.
8. Työskentele vain lujalla ja vakaalla pohjalla.

Huolto ja säädöllinen huolto

HUOMIO! Alla olevat ohjeet koskevat normaaleja käyttöolosuhteita. Ankarissa olosuhteissa tai pitempinä käyttöaikoina on välttämätöntä lyhentää väliaikojia.

Tarkasta aina ennen työskentelyn aloittamista seuraavat seikat:

- Kaasuvipu
- Koko kone silmämäärisesti
- Leikkuupään asennus

Tarkasta työn päättymisen jälkeen seuraavat seikat:

- Koko kone. Puhdista se.

Säädöllinen tarkastus ja hoito:

- Tarkasta ilmansuodatin (puhdista tarvittaessa)
- Tarkasta sytytystulppa, kuva a nro 1 (vaihda tarvittaessa)
- Leikkuuterän terävyys ja kunto

Kytke kevytraivaussaha pois käytöstä aina huolto- tai korjaustoimien ajaksi.

Polttoainetiedot

Polttoaineen täyttö:

Sekoita lyijytöntä bensiiniä ja ilmajäähdytteistä kaksitahtimoottoriöljyä suhteessa 1:25. Esimerkiksi 5 litraan bensiiniä pitää lisätä 0,2 litraa öljyä.

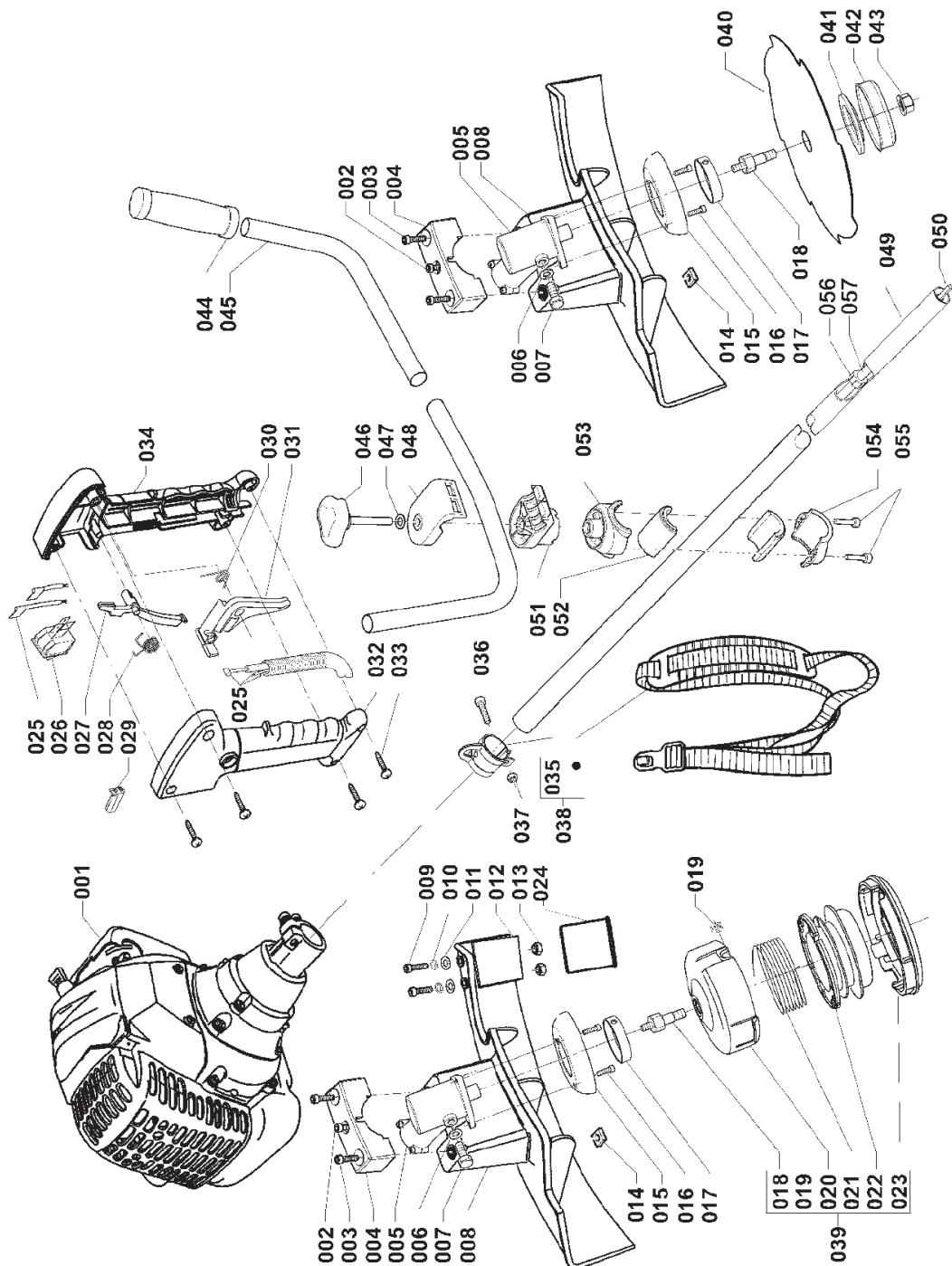
Moottorin korjaukset/viat

Kaikki ammattitaitoja vaativat korjaukset tulee teettää valtuutetulla huoltoliikkeellä. Luvattomat toimenpiteet saattavat vahingoittaa konetta tai vaarantaa turvallisuuttasi.

Moottoriviat

Ongelma	Syy	Vianetsintä
Moottori ei käynnisty	1. Polttoainesäiliö on tyhjä 2. Polttoaineen ja ilman seos moottorissa rikas 3. Likainen tulppa (hiilijäämiä elektrodeissa), elektrodien kärkiväli liian suuri 4. Likainen kaasutin tai kaasuttimen suuttimet 5. Viallinen pistokekytkentä tai sytytyskaapeli 6. Ei sytytyskipinää	1. Täytä säiliö 2. Sulje kaasuvipu, yritä käynnistää useita kertoja, irrota sytytystulppa tarvittaessa ja kuivaa se 3. Puhdista tulppa, tarkasta lämpöarvo ja vaihda tarvittaessa. Asetus 0,6–0,7 mm. 4. Puhdista kaasutin puhaltamalla 5. Vaihda 6. Tarkasta oikosulkukytkin, sytytysjohtomoduuli ja vaihda tarvittaessa. Säädä välys (0,3–0,4 mm)
Moottori pyörii liian nopeasti joutokäynnillä	1. Kylmä moottori	1. Lämmittä hitaasti, käytä rikastinta pienemmällä tarvittaessa
Moottori ei saavuta maksimitehoa	1. Likainen tulppa (hiilijäämiä elektrodeissa), elektrodien kärkiväli liian suuri 2. Likainen kaasutin tai kaasuttimen suuttimet 3. Likainen ilmansuodatin 4. Poistoputki 5. Kampikammion tiivisterengas vuotaa. Kuluneet sylinterit, mänät, mänänrenkaat 6. Huono polttoainesekoitus (liikaa öljyä) 7. Huono sytytys	1. Puhdista tulppa, tarkasta lämpöarvo ja vaihda tarvittaessa. Asetus 0,6–0,7 mm 2. Puhdista kaasutin puhaltamalla. Puhdista. 3. Irrota poistoputki, puhdista ja poista hiilijäämät 4. Vaihda 5. Vaihda sylinteri, mäntä tai mänänrenkaat, hio sylinterin ja mänän pintaa, asenna 6. Täytä ohjeiden mukaisella tavalla 7. Säädä sytytysmoduulin välys (0,3–0,4 mm)
Moottori ei pysähdy	1. Tulppa on vaaleanharmaa ja siinä on merkkejä valkohehkusta (sulamispisarat) 2. Hiilijäämiä sytytysalueella	1. Asenna tulppa, jolla on suurempi lämpöarvo 2. Puhdista sylinterin kansi, mänän pohja ja moottorilohkon sylinteri

Tekninen piirros



Varaosat numero 94032

Osan numero			Kuvaus	Määrä	Osan numero			Kuvaus	Määrä
Tilausnro	Versio nro	Numero			Tilausnro	Versio nro	Numero		
94032	01	001	Moottori	1	94032	01	029	Lukitustappi	1
94032	01	002	Ruuvi	1	94032	01	030	Jousi	1
94032	01	003	Ruuvi	2	94032	01	031	Kaasuvipu	1
94032	01	004	Liitinalusta	1	94032	01	032	Vasemman kahvan kuori	1
94032	01	005	Suojus	1	94032	01	033	Ruuvi	4
94032	01	006	Aluslevy	1	94032	01	034	Oikean kahvan kuori	1
94032	01	007	Ruuvi	1	94032	01	035	Nipistin	1
94032	01	008	Suojalevy	1	94032	01	036	Ruuvi	1
94032	01	009	Ruuvi	2	94032	01	037	Mutteri	1
94032	01	010	Tiivistelaatta	2	94032	01	038	Kantohihna ja nipistin	1
94032	01	011	Aluslevy	2	94032	01	039	Kelayskikkö	1
94032	01	012	Leikkuulevy	1	94032	01	040	Leikkuuterä	1
94032	01	013	Mutteri	1	94032	01	041	Aluslevy	1
94032	01	014	Mutteri	1	94032	01	042	Kotelo	1
94032	01	015	Hylsy	1	94032	01	043	Mutteri	1
94032	01	016	Ruuvi	3	94032	01	044	Kumikädensija	1
94032	01	017	Rengas	1	94032	01	045	Tukiputki	2
94032	01	018	Käytökara	1	94032	01	046	Säätörue	1
94032	01	019	Vaippa	2	94032	01	047	Aluslevy	1
94032	01	020	Kelakotelo	1	94032	01	048	Yläpidike	1
94032	01	021	Nailonlanka	1	94032	01	049	Putki	1
94032	01	022	Kelan runko	1	94032	01	050	Vetoakseli	1
94032	01	023	Kelan kansi	1	94032	01	051	Alapidike	1
94032	01	024	Kumi	1	94032	01	052	Hylsy	2
94032	01	025	Kaapeli	1	94032	01	053	Putken yläkiinnike	1
94032	01	026	Kytkin	1	94032	01	054	Putken alakiinnike	1
94032	01	027	Turvakytkin	1	94032	01	055	Ruuvi	2
94032	01	028	Jousi	1					

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitetäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätystä annettuja ohjeita.

TAKUU

Tuotteen takuuaiaka on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuojaa vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa viallisiksi.

Ostajan on esittävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintähäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kuluminisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvarrioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Maahantuaja: **VKO FIN-63610**

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-maahantuoja:

**Veljekset Keskinen Oy
Onnentie 7
63610 TUURI**

vakuuttamme, että

Laite: **DOMA kevytraivaussaha 33cc**
Typpikoodi: **ZAA0385 (GT110)**



täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset: **2006/42/EC**
ja on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukainen: **EN ISO 11806:2008**

25.2.2011

Inledning

Vi är övertygade om den nya lätt röjsågen kommer överträffa dina förväntningar. Den är tillverkad enligt de mest strikta kvalitetsstandarder, och kommer uppfylla de högsta kraven på prestanda.

Du kommer snabbt att upptäcka hur lätt och säkert det är att arbeta med din nya maskin. Korrekt underhåll kommer den att tjäna dig i många år.

Viktigt meddelande. Var god läs hela denna bruksanvisning noga innan du börjar arbeta med din nya maskin. Följ instruktionerna som markeras med **Observera!** eller **Warning!**

Symboler

Ett antal symboler är anbringade som anvisningar på din röjsåg.
De ger information om produkten eller användningen.

Observera: Speciella säkerhetsåtgärder erfordras vid hantering av röjsågen!

Läs och var säker på att du förstår hela bruksanvisningen innan du använder den.
Underlåtenhet att följa anvisningarna kan **MEDFÖRA LIVSFARA!**

Observera	Använd personlig skyddsutrustning (hörselskydd, skydds-glasögon)	Läs bruksanvisningen.	Bär skyddskläder	Använd skyddshandskar	Använd skyddsskor	Brandfarligt bränsle	

Tekniska data

Slagvolym:	33,6 cm ²
Effekt:	1,2 kW , 2-takt
Motorvarvtal:	7 600 rpm
Sågmoment:	1,8 Nm/5 500 rpm
Vikt:	13 kg

Buller

Bullernivå LWA 102 dB (A); ISO 10884

Bullernivån kan överstiga 85 dB (A) vid användarens öron. Vi rekommenderar att skyddsåtgärder då vidtas (hörselskydd bör användas).

Säkerhetsåtgärder

För säkerhet i arbetet med denna röjsåg krävs att anvisningar och information angående säkerhet, montering och handhavande i denna bruksanvisning noga följs. Personer som använder eller underhåller maskinen ska vara insatta i bruksanvisningens innehåll och medvetna om möjliga risker. Förhindra att barn, sjuka och klena personer får tillgång till maskinen. Håll uppsikt över området, speciellt om barn uppehåller sig i närheten. Följ eventuella regionala och lokala säkerhetsbestämmelser. Detta gäller även för säkerhet i arbetet och hälsan på arbetsplatsen.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppstår till följd av ändringar på maskinen utan godkännande.

Varng! Grundläggande säkerhetsåtgärder ska vidtas vid arbete med röjsågarna. Var god följ råd och anvisningar i avsnittet ytterligare säkerhetsåtgärder.

1. **Uppmärksamma förhållandena inom arbetsområdet.** Motorn alstrar giftiga avgaser. Gasen kan vara osynlig och luktfri. Använd därför aldrig maskinen i slutna eller dåligt ventilerade områden. Säkerställ fullgod arbetsbelysning.
2. **Var extra försiktig vid arbete i väta, snö eller kalla väderleksförhållanden liksom på sluttande och ojämnmärk.**
3. **Håll icke auktoriserade personer på avstånd från maskinen.** Besökare och åskådare, speciellt barn, och sjuka personer ska förhindras tillträde till arbetsområdet. Förhindra att andra personer får tillgång till verktygen.
4. **Förvaring.** Maskiner som inte används ska förvaras i torr, högt beläget eller, där så är möjligt, låst utrymme för att förhindra tillgång till dem.
5. **Använd rätt verktyg för arbetet.** Använd inte små verktyg och tillbehör för arbeten som kräver kraftigare verktyg. Använd verktygen för endast de ändamål för vilka de är avsedda.
6. **Bär lämpliga kläder.** Kläderna ska vara lämpade för arbetet och får inte hindra dig. Bär skyddskläder som skydd mot skador.
7. **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd skyddskor med tåhätta av stål eller grova sulor.
8. **Använd skyddsglasögon.** Föremål kan slungas upp i ditt ansikte.
9. **Använd hörselskydd.** Använd personlig skyddsutrustning för att skydda dina öron såsom hörselskydd.
10. **Skydda händerna.** Använd skyddshandskar av skinn.
11. **Röjsågens handhavande.** Använd aldrig skärande verktyg utan samtliga skydd monterade. Risk för skada till följd av utslungade föremål.
12. **Avlägsna monteringsverktyg.** Avlägsna alla monterings- och justeringsverktyg innan röjsågen startas.
13. **Var uppmärksam.** Se på vad Du gör. Använd sunt förfnuft. Använd inte röjsågen när du är trött. Använd aldrig röjsågen är du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner som påverkar koncentrationsförmågan.
14. **Bränslepåfyllning.** Stoppa alltid motorn innan bränslepåfyllning. Öppna tanklocket försiktigt så att eventuellt övertryck kan släppas ut och bränslet inte stänker. Vissa delar på maskinen blir mycket heta vid användningen. Låt därför maskinen kallna innan bränslepåfyllning. Bränslet kan annars antändas med risk för brännskador. Överfyll inte tanken. Torka omedelbart bort eventuellt spilt bränsle och sanera underlaget. Sätt tillbaka tanklocket och dra fast ordentligt. Locket kan annars lossna och falla av till följd av vibrationerna i redskapet.
15. **Arbetstid och raster.** När maskinen används under en längre tid kan blodcirkulationen i händerna påverkas negativt. Du kan emellertid förlänga den aktiva arbetstiden genom att använda lämpliga handskar och ta raster regelbundet. Ha i åtanke att användningstiden kan förkortas till följd av nedsatt blodcirkulation, låg omgivningstemperatur eller maskinens vibrationer.

16. Se upp med skadade delar. Kontrollera maskinen före användning. Finns skadade delar? Bedöm om maskinen kan användas säkert med den eller de skadade delarna. Kontrollera att rörliga delar är korrekt inriktade och kan röras fritt. Är delarna korrekt monterade? Är delarna skadade? Är samtliga komponenter korrekt monterade. Erfordras ytterligare förberedelser för arbete? Skadade skyddsanordningar mm. ska repareras eller bytas av ett auktoriserat servicecenter om inte annat anges i denna bruksanvisning. Defekta strömbrytare ska bytas av ett auktoriserat servicecenter. Använd inte maskinen om den inte kan startas och stoppas med strömbrytaren. Var god kontakta närmaste servicecenter angående reparationer.

17. Stoppa motorn innan justeringar eller underhållsarbeten påbörjas. Detta gäller även för arbeten på såghuvudet.

18. Använd endast godkända reservdelar. Använd endast identiska reservdelar för underhåll och reparationer. Rådgör med ett auktoriserat servicecenter angående reservdelar.

Varng! Användning av annat än rekommenderat såghuvud, tillbehör och riggdelar kan förorsaka personskador och skada på egendom.

Maskinen får inte användas för annat ändmål än det avsedda. Annan användning än den avsedda anses vara icke auktoriserad användning. Endast användaren, aldrig tillverkaren, är ansvarig för person- och materialskador som uppkommit till följd av icke auktoriserad användning.

Tillverkaren kommer inte att godkänna krav på garantiersättning om maskinen ändrats eller används på ett icke auktoriserat sätt och om skada uppkommit till följd därav.

OBSERVERA!

Även om maskinen används korrekt kvarstår alltid risker som är omöjliga att undvika. Maskinens typ och konstruktion kan medföra risker enligt följande:

- Kontakt med oskyddade rörliga delar (skärsår).
- Kontakt med den roterande klingen (skärsår).
- Hörselskador om lämpligt hörselskydd inte används.
- Alstrandet av damm/gas som är skadliga för hälsan om maskinen används i slutna utrymmen (illamående).

Speciella säkerhetsanvisningar för motordrivna sågredskap

1. **Varng!** Håll alltid fötter och händer på avstånd från sågklingen, speciellt sedan maskinen stängts av. Håll alltid stadigt i handtagen.

Använd alltid maskinen med den medföljande bärselet. Håll med båda händerna: vänster hand på kontrollhandtaget, och höger hand på rörhandtaget.

2. Håll alltid maskinen på säkert avstånd från kroppen, och stå stadigt och i god balans.

3. Använd alltid skyddsglasögon.

4. Använd maskinen endast i dagsljus eller ombesörj god belysning.

5. Använd inte maskinen i regn eller på vått gräs.

6. Kontrollera maskinen med avseende på skador före användning och efter ett slag, och reparera den om så erfordras.

7. Undvik att använda maskinen om säkerhetsanordningarna är skadade eller felaktigt monterade. Säkerställ att motorns ventilationsöppningar är fria från smuts och skärp.

8. Säkerställ alltid under pågående arbete att inga människor eller djur finns inom en radie av minst 10 meter. Stäng omedelbart av maskinen om en person, speciellt barn, kommer inom maskinens räckvidd.



9. Stenar och andra föremål kan slungas ut när röjsågen används. Utslungade föremål kan förorsaka svåra personskador och skada på egendom.

Ha i åtanke att kraftiga kast kan inträffa om sågklingen kommer i kontakt med fasta föremål.

10. Närma dig inte maskinens rörliga (och skärande) när motorn arbetar.

11. Avlägsna stenar, kvistar och andra fasta föremål från arbetsområdet innan arbetet påbörjas.

12. Iakttag största försiktighet när trimmerlinan har dragits ut. När dessa steg har utförts ska korrekt arbetsställning intas innan motorn återstartas.

13. Var medveten om att motorn fortsätter att arbeta i fem sekunder sedan stoppkontakten frigjorts.

Före första användning

Varning! Kontrollera innan röjsågen tas i bruk att den är i tillförlitligt skick. Starta inte maskinen vid tvekan!

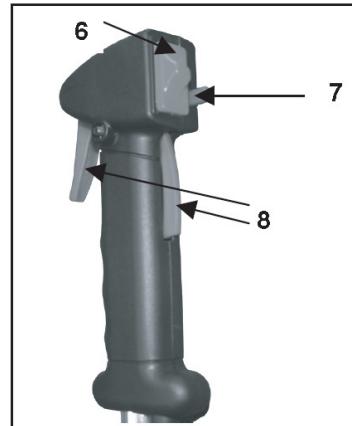
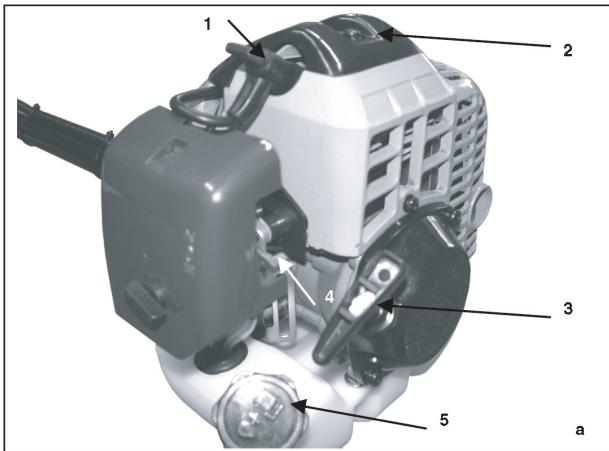
Uppmärksamma speciellt följande punkter

- Att såghuvudet är korrekt monterat
- Manöverorganen kan föras lätt
- Att tändstiftet är ordentligt fastdraget Om tändstiftet är löst kan gnistor tränga ut och antända bränsleluftblandningen.
- Säkerställ att handtagen är rena och medger säker kontroll.
- Innan maskinen startas ska samtliga säkerhets- och skyddsanordningar sitta på plats och vara korrekt monterade.
- Såghuvudet ska kunna röras fritt.
- Säkerställ innan röjsågen startas att det rörliga huvudet är korrekt monterat, och rörliga delar inte är blockerade.

Varng! Vid tvekan om att ta röjsågen i bruk bör du rådgöra med ett auktoriserat servicecenter. Varng! Icke yrkesmässig rådgivning kan medföra livsfara!

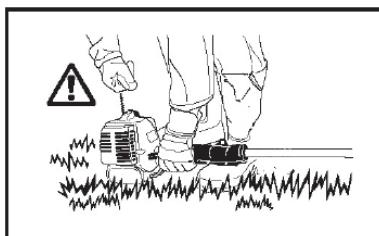
Att ta maskinen i bruk (figur a)

1. Fyll bränsletanken genom påfyllningshålet (5) med tvåtaktsbränsle. Var noga med att inte stänka bränsle (antändningsrisk). Blandningsförhållandet bensin-olja anges i kapitel a4.



2. Flytta minst 3 meter från påfyllningsplatsen. Starta aldrig maskinen i slutna eller dåligt ventilerade områden.
3. För stoppkontakten (6) i handtagets riktning. Vid start av en kall motor ska chokereglaget (4) dras upp.
4. Grip om handtaget och frigör spärren. Tryck nu in gasreglaget och gasreglagespärren samtidigt (7). Håll knappen intryckt och släpp gasreglaget. Gasreglagespärren snäpper då in (7).

5. Håll i maskinen med ena handen på selen (2). Dra ut starthandtaget (3) med andra handen tills motorn startar.
OBSERVERA! Dra inte för långt. Iaktta såghuvudet vid starten.



6. Tryck in gasreglaget (8) upprepade gånger när motorn startat. Gasreglagespärren frigörs då. Efter cirka 4 intryckningar kan choken föras ner.
7. Motorn stoppas genom att ställa stoppkontakten (6) i läge ”STOPP”

Funktioner

Motorn stoppas genom att ställa stoppkontakten (6) i läge ”STOPP” (figur a, nr. 6).

- Följ föreskrifterna i ditt land (eller kommunala föreskrifter) vid gräsklippning.
- Arbeta inte under tider då sådant arbete inte bör utföras.
- Fasta föremål – stenar, föremål av metall och dylikt – ska avlägsnas. De kan slungas ut och förorsaka personskador eller skada på egendom.
- Vid röjning av höga buskar bör avverkningshöjden vara minst 15 cm för att inte skada smådjur såsom igelkottar.

Gräsklippning

- På små gräsytor ska röjaren användas som en vanlig grästrimmer.
- Bästa resultatet erhålls med gräs som är 15 cm högt. Högre gräs bör klippas i flera passager.

OBSERVERA! Sätt aldrig ner såghuvudet på marken när motor arbetar.

Om klippförmågan avtar

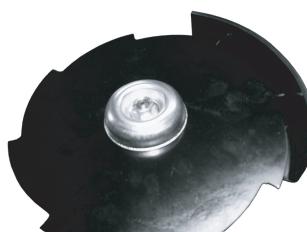
1.) Ett oskarpt klippblad ska skärpas enligt följande anvisningar.

Observera! Kvarvarande tråd kan slungas ut och förorsaka personskador.

Om maskinen vibrerar:

Rengör maskinen om så erfordras, och avlägsna ansamlat gräsklipp från klipphuvudet och skyddskåpan.

Kontrollera alltid att sågbladets fästskskrub är korrekt monterad och ordentlig fastdraget.



Byte av blad

Lägg maskinen på marken, och säkerställ att inget bränsle rinner ut och att maskinen är avstängd. Lås fast bladets fästplatta med det medföljande verktyget, och lossa sågbladet medurs (vänstergång). Om fästplattan vrids kan utbytesbladets egg användas innan bladet skärps. Monter bladet i omvänt ordningsföljd.

Vid användning av trimmerlinja i stället för klinna måste ett lämpligt skydd monteras.



Figur A



Figur B



Figur C

Arbete säkert och hänsynsfullt

1. Håll röjsågen stadigt med båda händerna!
2. Klipp endast gräs och ogräs!
3. Arbeta omtänksamt och utsätt inga personer för risker. Var lugn och hänsynsfull under arbetet.
4. Arbeta inte om inte sikten och belysningen är goda!
5. Titta på såghuvudet!
6. Arbeta aldrig över axelhöjd!
7. Arbeta aldrig stående på en stege!
8. Stå alltid på fast underlag!

Underhållsanvisningar och normal vård

OBSERVERA! Nedanstående anvisningar avser normala användningsförhållanden. Vid svåra förhållanden och längre arbetsdagar ska intervallen avkortas efter behovet.

Kontrollera alltid innan arbetet återupptas

- Gasreglaget
- Hela maskinen visuellt
- Såghuvudets infästning

Kontrollera efter avslutat arbete

- Hela maskinen och gör den ren

Regelbundna kontroller och åtgärder:

- Kontrollera luftfiltret (rengör vid behov)
- Kontrollera tändstiftet (figur a, nr. 1)(byt om så erfordras)
- Sågbladets skärpa och kondition

Stoppa alltid röjsågen före underhåll/reparation.

Bränsledata

Bränslepåfyllning:

Blanda blyfri bensin med 2-taktsolja till ett blandningsförhållande av 1:25. Detta innebär att t.ex. 0,2 liter olja ska tillsättas 5 liter bensin.

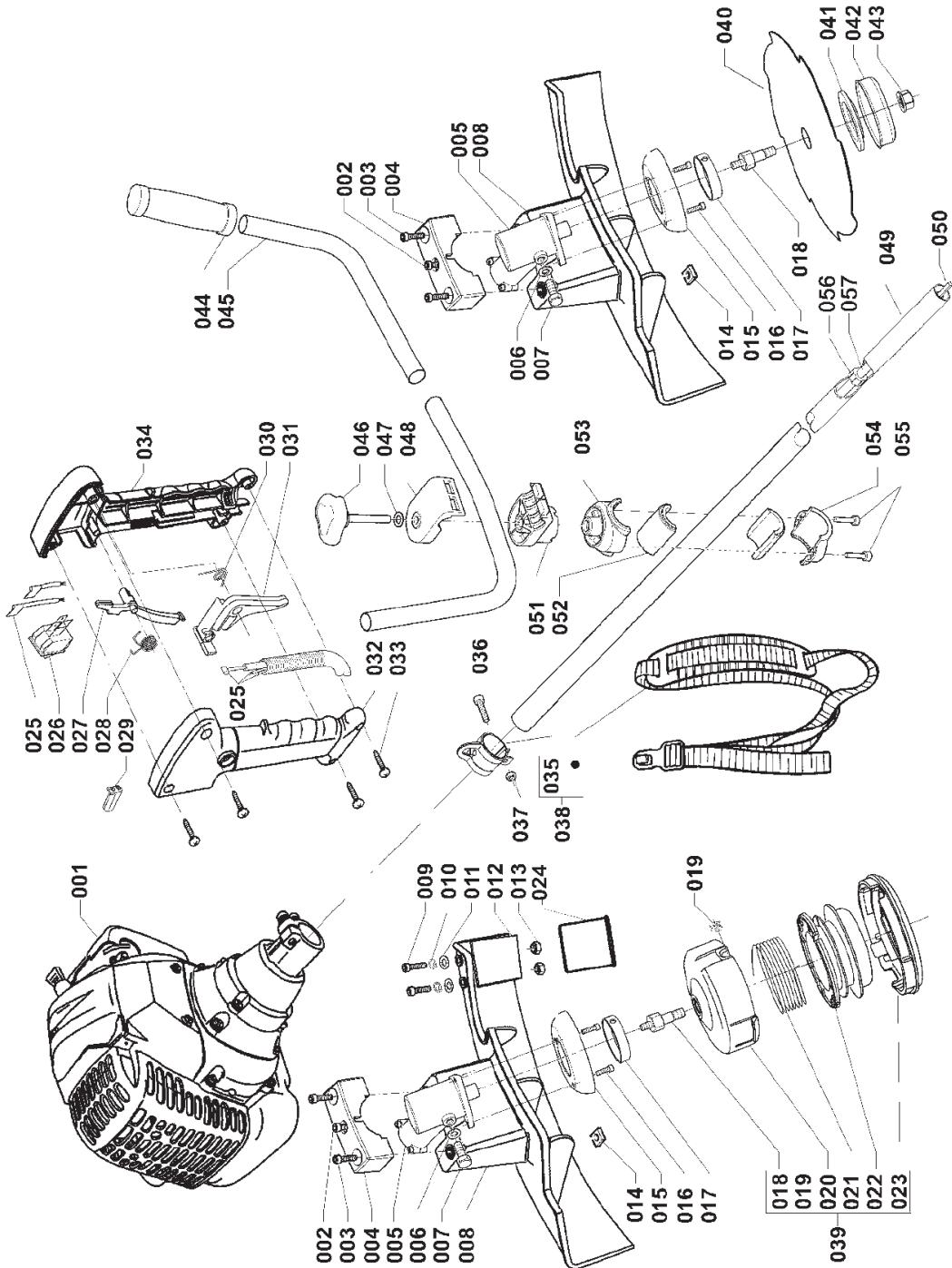
Motorreparation/Fel

Reparationer som kräver yrkesmässiga kunskaper ska utföras av ett auktoriserat servicecenter. Icke auktoriserade ingrepp kan skada maskinen eller äventyra säkerheten.

Motorfel

Fel	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	1. Tom bränsletank 2. Motorn är flödad med bränsle 3. Smutsigt tändstift (kolavlagringar på elektroderna). För stort gnistgap. 4. Smutsig förgasare eller förgasarmunstycken. 5. Skadad tändstiftskontakt eller tändkabel. 6. Ingen gnista	1. Fyll på bränsle i tanken 2. Släpp ut gasreglaget. Försök starta motorn upprepade gånger. Demontera som så erfordras tändstiftet och torka det. 3. Rengör tändstiftet, Kontrollera värmetalet och byt stift om så erfordras. Gapet ska justeras till 0,6 - 0,7 mm. 4. Rengör förgasaren med tryckluft. 5. Byt 6. Kontrollera kortslutningskontakten och tändningsmodulen. Byt om så erfordras. Justera gapet (0,3-0,4 mm).
För högt tomgångsvarvtal	1. Kall motor	1. Värmt upp motorn sakta. Minska vid behov choken.
Motorn uppnår inte max varvtal	1. Smutsigt tändstift (kolavlagringar på elektroderna). För stort gnistgap. 2. Smutsig förgasare eller förgasarmunstycken. 3. Smutsigt luftfilter 4. Ljuddämpare och avgasrör 5. Vevhuspackningen läcker. Sliten cylinder, kolv och kolvringsar. 6. Fel bränsleblandning (för mycket olja) 7. Dålig tändning	1. Rengör tändstiftet, Kontrollera värmetalet och byt stift om så erfordras. Gapet ska justeras till 0,6 - 0,7 mm. 2. Rengör förgasaren med tryckluft. Rengöring 3. Demontera avgasröret. Rengör och avlägsna kolrester. 4. Byt 5. Byt cylinder, kolv eller kolvringsar. Slipa cylindern och kolven. 6. Fyll på bränsle enligt anvisningarna. 7. Justera tändningsmodulens gap till 0,3-0,4 mm.
Motorn stoppar inte	1. Tändstiftet är grått med vita fläckar (smältstänk) 2. Kolavlagringar i förbränningsrummet.	1. Montera ett tändstift med högre värmetal. 2. Rengör topplocket, kolvtoppen och cylindern.

Sprängskiss



Reservdelar #94032

Artikelnummer			Beskrivning	Antal	Artikelnummer			Beskrivning	Antal
Best.-nr.	Utf. nr.	Pos.			Best.-nr.	Utf. nr.	Pos.		
94032	01	001	Motor	1	94032	01	029	Låssprint	1
94032	01	002	Skruv	1	94032	01	030	Fjäder	1
94032	01	003	Skruv	2	94032	01	031	Gasreglage	1
94032	01	004	Fästvinkel	1	94032	01	032	Handtag, vänster	1
94032	01	005	Skyddskåpa	1	94032	01	033	Skruv	4
94032	01	006	Bricka	1	94032	01	034	Handtag, höger	1
94032	01	007	Skruv	1	94032	01	035	Klämma	1
94032	01	008	Skyddskåpa	1	94032	01	036	Skruv	1
94032	01	009	Skruv	2	94032	01	037	Mutter	1
94032	01	010	Låsbricka	2	94032	01	038	Sele och hake	1
94032	01	011	Bricka	2	94032	01	039	Mutter	1
94032	01	012	Skydd för skärutrustning	1	94032	01	040	Klinga	1
94032	01	013	Mutter	1	94032	01	041	Bricka	1
94032	01	014	Mutter	1	94032	01	042	Kåpa	1
94032	01	015	Kåpa	1	94032	01	043	Mutter	1
94032	01	016	Skruv	3	94032	01	044	Gummihandtag	1
94032	01	017	Ring	1	94032	01	045	Stödrör	2
94032	01	018	Drivaxel	1	94032	01	046	Justerskruv	1
94032	01	019	Styrning	2	94032	01	047	Bricka	1
94032	01	020	Fjärdehus	1	94032	01	048	Övre hållare	1
94032	01	021	Nylonlina	1	94032	01	049	Rör	1
94032	01	022	Fjäderfäste	1	94032	01	050	Drivaxel	1
94032	01	023	Fjäderlock	1	94032	01	051	Under hållare	1
94032	01	024	Gummi	1	94032	01	052	Kåpa	2
94032	01	025	Kabel	1	94032	01	053	Övre rörfäste	1
94032	01	026	Strömvällare	1	94032	01	054	Undre rörfäste	1
94032	01	027	Säkerhetsbrytare	1	94032	01	055	Skruv	2
94032	01	028	Fjäder	1					

MILJÖVÅRD

Följa lokala anvisningar om avfallsservice med förpackning.

GARANTI

Produkten har 12 månaders garanti, från inköpsdagen.

Garantin gäller alla fabrikations- och materialfel.

Importör ansvarar för korrigering av delar eller produkten om de konstateras vara felaktiga.

Kassakvitto, leveranslista, köpfaktura eller garantibevis skall uppvisas vid garantianspråk.

Returvaran skall vara komplett, försedd med redogörelse av funktionsfelet.

Garantin omfattar inte frakt- och transportskador, skador som har orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande, eller indirekt skador. Garantin slutar om maskinen har öppnats, delar byts ut, reparerants eller förändrats.

Garantireparationer får endast utföras av importörens auktoriserad serviceverkstad.

Rätten till ändringar förbehålls.

Importör: **VKO FIN-63610**

FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMELSE MED EU-KRAV

EU-importör:

**Veljekset Keskinen Oy
Onnentie 7
63610 TUURI**



försäkrar att

Produkt: **DOMA Lätt röjsåg 33cc**
Typkod: **ZAA00385 (GT110)**

uppfyller kraven enligt följande direktiv: **2006/42/EC**
och överensstämmer med följande standarder: **EN ISO 11806:2008**

25.2.2011